



## SPHERO MINI MANUAL DO USUÁRIO

### Manual do usuário do produto

Este importante Guia de informações do produto contém informações de segurança, manuseio, descarte, reciclagem e regulatórias, além da garantia limitada do Sphero Mini™. Leia todas as informações de segurança e instruções de operação antes de usar o Sphero Mini™ para evitar acidentes pessoais ou danos. A versão para download dos Guias do usuário e produto do Sphero Mini™ está disponível em [www.sphero.com/manuals](http://www.sphero.com/manuals).

### INFORMAÇÕES IMPORTANTES SOBRE SEGURANÇA E MANUSEIO

Leia a advertência a seguir antes de você ou seus filhos utilizarem o Sphero Mini. Deixar de ler tais informações pode levar a acidentes pessoais.

**AVISO:** Para reduzir o risco de dano ou acidentes pessoais, não tente desmontar a carcaça do Sphero Mini. Encaminhe todas as dúvidas sobre manutenção não rotineira à Sphero, Inc. Não há peças que possam ser reparadas pelo usuário dentro do produto.

#### Geral

- Leia todas as instruções de segurança e operação antes de utilizar o Sphero Mini. Siga todas as instruções de operação durante a utilização.
- Guarde as instruções de segurança e operação para referência futura.
- Não tente fazer a manutenção do Sphero Mini por conta própria. Encaminhe toda manutenção não rotineira à Sphero.

### Convulsão, desmaios e fadiga ocular

Uma pequena porcentagem de pessoas pode ser suscetível a desmaios ou convulsões (mesmo sem nunca terem sofrido um antes) quando exposta às luzes piscantes ou padrões luminosos de "video games" ou ao assistir a vídeos. Caso tenha sofrido convulsões ou desmaios ou tenha um histórico familiar de tais ocorrências, consulte um médico antes de jogar "video games" ou ao assistir a vídeos. Interrompa a utilização do Sphero Mini e de seu controlador de dispositivo inteligente e consulte um médico se sofrer dor de cabeça, desmaios, convulsões, contração dos olhos ou músculos, perda de consciência, movimento involuntário ou desorientação. Para reduzir o risco de dores de cabeça, desmaios, convulsões e fadiga ocular, mantenha o controlador de dispositivo inteligente a uma distância razoável dos olhos, use o Sphero Mini em um ambiente bem iluminado e faça pausas frequentes.

### Lesões por esforço repetitivo

Ao executar atividades repetitivas como jogar com seu controlador de dispositivo inteligente, você pode sentir um desconforto ocasional nas mãos, braços, ombros, pescoço ou outras partes do corpo. Evite jogar excessivamente. É recomendável que os pais monitorem se seus filhos jogam de forma apropriada. Faça pausas frequentes e, se sentir desconforto durante ou após a utilização, pare de usar o dispositivo e consulte um médico.

### **ADVERTÊNCIA: Não adequado para crianças menores de 36 meses. Este brinquedo contém peças e esferas pequenas. Risco de asfixia.**

O Sphero Mini tem peças pequenas e um esfera pequena que podem constituir risco de asfixia para crianças pequenas e animais de estimação. O Sphero Mini, sua carcaça e acessórios não são adequados para crianças com menos de 36 meses.

### Manutenção do Sphero Mini em temperaturas aceitáveis

Opere e armazene o Sphero Mini em um local em que a temperatura varie de 0 °C a 40 °C (32 °F a 104 °F). Condições de baixa ou alta temperatura podem reduzir temporariamente a vida útil da bateria ou fazer o Sphero Mini parar de funcionar corretamente por um tempo. Evite mudanças drásticas de temperatura ou umidade ao utilizar o Sphero Mini. Não deixe o Sphero Mini no carro, pois as temperaturas em carros estacionados podem exceder a faixa aceitável. Ao utilizar o Sphero Mini ou carregar a bateria, é normal que o Sphero Mini se aqueça.

### Utilização e manutenção

#### **ADVERTÊNCIA: O Sphero Mini é recomendável para utilização por crianças de 8 anos ou mais.**

#### Nunca:

- Coloque Sphero Mini, sua carcaça ou acessórios dentro ou perto da boca.
- Abuse, mergulhe em água, jogue, derrube, fure, chute violentamente ou pise no Sphero Mini. Isso pode danificar o dispositivo e comprometer sua operação segura.
- Opere o Sphero Mini em áreas perigosas, arriscadas ou públicas em que a utilização não seja permitida (linhas elétricas de alta tensão, estações de trem, aeroportos, trens). Verifique se a utilização do Sphero Mini é permitida antes de usá-lo em áreas públicas ou transporte público.

#### Sempre:

- Mantenha o Sphero Mini visível ao operá-lo para evitar acidentes ou danos a pessoas, animais ou propriedades.
- Verifique se há alguém a menos de 1 metro do Sphero Mini quando ele estiver em operação e mantenha uma distância segura entre o Sphero Mini e pessoas, animais e propriedades.
- Verifique periodicamente se há riscos em potencial relacionados ao Sphero Mini, como peças trincadas, danificadas ou quebradas de outras formas. Se ocorrer um dano dessa natureza, não utilize o Sphero Mini até substituí-lo ou repará-lo.



## SPHERO MINI MANUAL DO USUÁRIO

### Advertência de bateria

- Baterias de polímero de lítio são extremamente perigosas e podem provocar graves acidentes pessoais e danos a propriedades. O usuário aceita a responsabilidade pela utilização de uma bateria de polímero de lítio. Como o fabricante e o distribuidor não podem assegurar que a bateria será utilizada corretamente (carga, descarga, armazenamento etc.), eles não podem ser responsabilizados por danos provocados a pessoas ou propriedades.
- Em caso de vazamento da bateria, evite o contato do líquido com a pele e os olhos. Em caso de contato com a pele, enxágue abundantemente com água e sabão. Em caso de contato com os olhos, enxágue abundantemente com água fria e consulte um médico. Caso perceba um cheiro ou ruído suspeito ou observe fumaça ao redor do carregador, desconecte-o imediatamente.
- Não seguir as instruções contidas neste manual pode resultar em vazamento de gás, incêndio, choque elétrico ou explosão.

### Carga

- Examine regularmente a unidade para determinar se há danos ao cabo, plugue, estrutura externa ou outras peças. Nunca utilize um cabo ou porta USB danificado. Utilize apenas o cabo USB fornecido e uma porta USB energizada com valores nominais de 5 VCC e 500 mA. Utilização incorreta pode provocar choque elétrico.
- Nunca carregue uma bateria com vazamento ou que tenha sido danificada.
- Não carregue a bateria nas proximidades de materiais ou superfícies inflamáveis (carpete, piso de madeira, móveis de madeira etc.) ou superfícies condutoras. Não deixe o Sphero Mini sem supervisão durante a recarga.
- Isso é essencial para evitar curtos-circuitos. Utilize apenas carregadores e adaptadores de alimentação adequados para carregar o Sphero Mini. Não utilize hubs USB para carregar.
- Nunca carregue o dispositivo imediatamente após o uso enquanto ele ainda estiver quente. Deixe-o esfriar até a temperatura ambiente.
- As baterias devem ser recarregadas somente por adultos.
- Não cubra o produto ou seu carregador enquanto a bateria estiver sendo carregada. Recarregue a bateria a uma temperatura ambiente entre 0 °C e 40 °C (32 °F a 104 °F).

### Utilização e armazenamento

- Não utilize o Sphero Mini se a sua cobertura estiver quebrada e se a tampa plástica da bateria estiver trincada ou comprometida de alguma forma.
- Não exponha a bateria a choques físicos excessivos.
- Não exponha o Sphero Mini e sua bateria ao calor nem descarte-o em fogo.
- Não coloque o Sphero Mini em um micro-ondas ou em um recipiente pressurizado.
- Não tente desmontar, furar, deformar ou cortar a bateria nem tente repará-la. Não coloque objetos pesados sobre o Sphero Mini.
- Não limpe o Sphero Mini com um solvente, álcool desnaturado ou outros solventes inflamáveis. Ao limpar, desconecte o adaptador de alimentação e o carregador da tomada.
- Não exponha o Sphero Mini e sua bateria a grandes variações de temperatura. Não posicione o Sphero Mini próximo a uma fonte de calor.
- Desconecte o carregador quando não estiver carregando a bateria.

### Descarte da bateria

Descartar o Sphero Mini e suas baterias no lixo normal da residência pode ser prejudicial ao meio ambiente. Baterias danificadas ou inutilizáveis devem ser descartadas em um recipiente dedicado especialmente a esse fim. Ao descartar a bateria, siga as diretrizes e regulamentações locais adequadas. Para obter informações adicionais, entre em contato com a autoridade local de limpeza urbana. Se necessário, entre em contato com um profissional local para a remoção e o descarte da bateria.

### Garantia

Garantia Limitada ao comprador original

Este produto, o Sphero Mini, fornecido e distribuído pela Sphero, Inc. e entregue novo, na embalagem original ao comprador original, tem garantia da Sphero, Inc. contra defeitos de fabricação em material e mão de obra pelo período de 1 ano ou mais, conforme exigido pela legislação local. A Sphero reparará ou substituirá este produto, a seu critério exclusivo e sem custo, usando peças novas ou reconcondicionadas, caso considere que houve algum defeito durante o período de garantia limitada especificado acima.

### Se surgir um defeito:

Entre em contato conosco pelo e-mail [support@sphero.com](mailto:support@sphero.com) para receber um número de RMA (Solicitação de autorização de devolução de material). Forneça esse número com sua embalagem ao enviar o produto com defeito. Não aceitamos devoluções sem o número de RMA. O comprador é responsável por todos os custos de envio.



## SPHERO MINI MANUAL DO USUÁRIO

### Licença de software

A utilização do Sphero Mini está sujeita ao Contrato de Licença de Software do Sphero Mini disponível em: [sphero.com](https://www.sphero.com).

### Exclusões e limitações

Esta garantia cobre a utilização normal e pretendida do Sphero Mini. Ela se aplica ao produto de hardware "Sphero Mini" fabricado por ou para a Sphero, Inc. que possa ser identificado pela marca comercial, nome comercial ou logotipo "Sphero" afixado a ele. A Garantia Limitada não se aplica a nenhum produto de hardware ou qualquer software não Sphero, mesmo se embalado e vendido com o produto de hardware Sphero Mini. Consulte no contrato de licença de software que acompanha o software os detalhes de seus direitos no que diz respeito à utilização.

A Sphero não garante que a operação do Sphero Mini será ininterrupta ou sem erros. A Sphero não é responsável por danos decorrentes da não observância das instruções relacionadas à utilização do Sphero Mini. Esta garantia não se aplica a:

- a) Peças consumíveis, como baterias ou revestimentos de proteção desenvolvidos para diminuir com o tempo, a menos que alguma falha tenha ocorrido por defeito de fabricação em material ou mão de obra;
- b) Danos causados por utilização com produtos diferentes do Sphero Mini;
- c) Danos provocados por acidentes, má utilização, abuso, negligência, aplicação incorreta, incêndio, água, raios ou outros fenômenos naturais; tensão elétrica incorreta, flutuações ou surtos; danos provocados por instalação inadequada; alteração ou modificação do produto; reparo incorreto ou não autorizado; danos ao acabamento externo ou estéticos;
- d) Danos provocados por operação do Sphero Mini fora das utilizações pretendidas descritas pela Sphero; ou
- e) Defeitos provocados por desgaste normal ou, de outra forma, por envelhecimento normal do produto Sphero Mini.

NÃO HÁ NENHUMA GARANTIA EXPRESSA ALÉM DAS LISTADAS E DESCRITAS ACIMA E NENHUMA GARANTIA, SEJA EXPRESSA OU IMPLÍCITA, INCLUINDO, MAS SEM LIMITAÇÃO, QUAISQUER GARANTIAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZAÇÃO OU ADEQUAÇÃO A UMA FINALIDADE ESPECÍFICA E GARANTIAS CONTRA DEFEITOS OCULTOS OU LATENTES, SE APLICARÁ APÓS O PERÍODO DE GARANTIA EXPRESSA ESTIPULADO ACIMA E NENHUMA OUTRA GARANTIA EXPRESSA OU GARANTIA OFERECIDA POR QUALQUER PESSOA, EMPRESA OU CORPORAÇÃO COM RELAÇÃO A ESTE PRODUTO OBRIGARÁ A SPHERO. EXCETO CONFORME DISPOSTO NESTA GARANTIA E NA MÁXIMA EXTENSÃO PERMITIDA POR LEI, A SPHERO NÃO É RESPONSÁVEL POR PERDA DE RECEITAS OU LUCROS CESSANTES, NÃO FAZER ECONOMIAS OU ALCANÇAR OUTROS BENEFÍCIOS, PERDA DE OPORTUNIDADE, PERDA DE REPUTAÇÃO, PERDAS, DANOS, COMPROMETIMENTO OU CORRUPÇÃO DE DADOS OU QUAISQUER OUTROS DANOS ESPECIAIS, EMERGENTES OU IMPREVISTOS PROVOCADOS PELO USO, ABUSO OU INCAPACIDADE DE USAR ESTE PRODUTO, OU QUALQUER VIOLAÇÃO DE QUALQUER GARANTIA OU CONDIÇÃO INDEPENDENTEMENTE DA TEORIA JURÍDICA NA QUAL A ALEGAÇÃO ESTIVER BASEADA, MESMO SE A SPHERO TIVER SIDO NOTIFICADA DA POSSIBILIDADE DE TAIS DANOS. ALÉM DISSO, NENHUM RECURSO CONTRA A SPHERO EXCEDERÁ A QUANTIA DO PREÇO DE COMPRA DO Sphero Mini. SEM LIMITAR O SUPRACITADO, O COMPRADOR ASSUME TODOS OS RISCOS E A RESPONSABILIDADE POR PERDA, DANOS OU ACIDENTES COM O COMPRADOR OU PROPRIEDADES DO COMPRADOR E DE TERCEIROS E SUAS RESPECTIVAS PROPRIEDADES RESULTANTES DO USO, ABUSO OU INCAPACIDADE DE USAR ESTE PRODUTO VENDIDO PELA SPHERO QUE NÃO SEJAM PROVOCADOS DIRETAMENTE POR NEGLIGÊNCIA GRAVE POR PARTE DA SPHERO. ESTA GARANTIA LIMITADA NÃO SE ESTENDERÁ A NINGUÉM ALÉM DO COMPRADOR ORIGINAL DESTA PRODUTO, É INTRANSFERÍVEL E DETERMINA SEUS RECURSOS EXCLUSIVOS.

Alguns estados não permitem restrições à duração de uma garantia implícita ou a exclusão ou limitação de danos emergentes ou imprevistos, portanto, as limitações ou exclusões acima podem não se aplicar a você. Esta garantia lhe concede direitos legais específicos e você também pode ter outros direitos, que variam de estado para estado.

### Lei aplicável e arbitragem.

Esta Garantia Limitada será regida pelas leis do Estado do Colorado, EUA, sem dar efeito a nenhum conflito de princípios jurídicos que possam estipular a aplicação da lei de outra jurisdição. Qualquer reivindicação ou disputa relacionada a esta Garantia Limitada deverá ser resolvida de maneira econômica por meio de arbitragem vinculante que não se baseie em comparecimento em juízo. A arbitragem será iniciada por meio de um provedor alternativo de resolução de disputas acordado mutuamente entre as partes. O provedor alternativo de resolução de disputas e as partes devem cumprir as regras a seguir:

- a) A arbitragem deverá ser conduzida por telefone, on-line e/ou se basear exclusivamente em mensagens enviadas por escrito, a maneira específica deverá ser escolhida pela parte que iniciar a arbitragem;
- b) A arbitragem não deve envolver nenhum comparecimento pessoal em juízo das partes ou testemunhas, salvo se acordado mutuamente de outro modo pelas partes; e
- c) Qualquer sentença dada pelo árbitro pode ser celebrada em qualquer tribunal da jurisdição competente.

Se a cláusula de arbitragem supracitada não se aplicar a você por algum motivo, você concorda em se submeter à jurisdição pessoal dos tribunais estaduais localizados no Condado de Boulder, Colorado, EUA, e aos tribunais federais em Denver, Colorado, EUA, para a discussão de quaisquer reivindicações ou disputas, sendo que tais tribunais terão jurisdição exclusiva sobre tais reivindicações ou disputas. Sem prejuízo do supracitado, a Sphero pode buscar obter uma medida cominatória ou outra equivalente para proteger seus direitos de propriedade intelectual em qualquer tribunal de alçada competente.



## SPHERO MINI MANUAL DO USUÁRIO

### **Alterações neste Guia de informações do produto**

As explicações e especificações neste guia são fornecidas apenas para fins informativos e podem ser modificadas a qualquer momento sem aviso prévio. A versão mais recente deste guia está disponível em nosso site [www.sphero.com/manuals](http://www.sphero.com/manuals). As explicações e especificações contidas neste guia estavam corretas no momento da impressão. A Sphero se reserva o direito de alterar ou melhorar o projeto ou o guia do usuário do produto sem restrições e sem qualquer obrigação de notificar os usuários. Como parte de nosso esforço contínuo para atualizar ou melhorar nossos produtos, o produto que você comprou, portanto, pode diferir ligeiramente do modelo descrito neste guia.

### **Descarte do produto ao final da vida útil**

Ao final da vida útil deste produto, não descarte-o no lixo doméstico geral. Em vez disso, para evitar possíveis danos ao meio ambiente ou à saúde humana causados pelo descarte descuidado de lixo, descarte este produto separadamente de acordo com as suas leis e regulamentações locais. Para obter mais informações sobre os sistemas de coleta seletiva para lixo de equipamentos elétricos e eletrônicos que estão disponíveis gratuitamente perto de você, entre em contato com sua prefeitura. Você também pode entrar em contato com o revendedor onde comprou o Sphero Mini. Ele pode ter serviços de reciclagem ou participar de um programa de reciclagem específico.

Este produto será tratado de modo ecologicamente correto em uma unidade de reciclagem licenciada e seus componentes serão recuperados, reciclados ou reutilizados da maneira mais eficiente possível de acordo com os requisitos da Diretiva de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos (2012/19/UE) de 14 de fevereiro de 2014 (conforme modificada ou substituída posteriormente). Se necessário, entre em contato com um profissional local para a remoção e o descarte da bateria.



## SPHERO MINI MANUAL DO USUÁRIO

### Regulamentação

#### Especificação técnica:

Frequência de transmissão: BLE 4.0 (2402 MHz – 2480 MHz)

Potência máxima de saída RF: <10 dBm

**Advertência:** Qualquer alteração ou modificação nesta unidade não expressamente aprovada pela parte responsável por conformidade pode anular a autoridade do usuário de operar o equipamento.

#### FCC/ Industry Canada

FCC ID: SXO-M001 / IC: 10016A-M001 (Model: M001)

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSS standards(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause interference; and (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence, y compris les interférences qui peuvent causer un mauvais fonctionnement de la dispositif.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada

This equipment complies with radiation exposure limits set forth for uncontrolled environment. The antenna(s) used for this transmitter must be installed to provide a separation distance of at least 20 cm from all persons and must not be collocated or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements établies pour un environnement non contrôlé.

L'antenne utilisée pour ce transmetteur doit être installée de manière à fournir une séparation d'au moins 20 cm de toute personne, et ne doit pas être co-placé ou fonctionner en conjonction avec une autre antenne ou un autre transmetteur.



## SPHERO MINI MANUAL DO USUÁRIO

### **Apple**

"Made for iPod", "Made for iPhone" e "Made for iPad" significam que um acessório eletrônico foi projetado para se conectar especificamente a um iPod, iPhone ou iPad, respectivamente, e foi certificado pelo desenvolvedor para atender às normas de desempenho da Apple. A Apple não é responsável pelo funcionamento deste dispositivo ou pela conformidade dele com as normas de segurança e regulatórias. Observe que a utilização deste acessório com um iPod, iPhone ou iPad pode afetar o desempenho de conexões sem fio. iPad, iPhone e iPod touch são marcas comerciais da Apple Inc., registrada nos EUA e em outros países.

### **Bluetooth**

Os logotipos e o nome Bluetooth são propriedade da Bluetooth SIG, Inc. e toda utilização dessas marcas pela Sphero Inc. ocorre mediante licença.

### **Android**

Android™ é uma marca comercial do Google Inc. A utilização dessa marca comercial está sujeita às permissões do Google. O robô do Android é reproduzido ou modificado a partir do trabalho criado e compartilhado pelo Google e utilizado de acordo com os termos descritos na Licença de Atribuição Creative Commons 3.0. Nem todos os dispositivos são compatíveis. Verifique em <http://www.sphero.com/devices/>

### **WEEE**

Este símbolo no produto ou em sua embalagem indica que este produto não deve ser descartado com o lixo doméstico comum. Em vez disso, é sua responsabilidade descartar seus equipamentos entregando-os a um ponto de coleta designado para a reciclagem de resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos. A coleta seletiva e a reciclagem de resíduos de equipamentos no momento do descarte ajudará a preservar os recursos naturais e garantir que eles sejam reciclados de modo a proteger a saúde humana e o meio ambiente. Para obter mais informações sobre onde descartar seus resíduos de equipamentos para reciclagem, entre em contato com a prefeitura, o serviço de coleta de lixo doméstico ou a loja em que comprou o produto.

### **Software**

Seu produto Sphero Mini pode se conectar a um software especial protegido por direitos autorais da Sphero, Inc. para auxiliar a operação. Partes desse software podem conter elementos protegidos por direitos autorais que são licenciados por meio de licenças GPL, MIT e Creative Common, entre outras. Além disso, seu produto Sphero Mini contém um firmware exclusivo cujos direitos autorais pertencem à Sphero, Inc. Está disponível em nosso site o código-fonte gratuito do software de amostra para desenvolvedores. Visite [sphero.com](http://sphero.com) para obter mais informações.

### **Direitos autorais**

Copyright © 2017 Sphero, Inc. Todos os direitos reservados.

A reprodução, transmissão ou o armazenamento total, ou até parcial, deste guia em qualquer formato ou por qualquer processo (eletrônico, mecânico, fotocópia, gravação ou de outra forma) é estritamente proibido sem consentimento prévio da Sphero.

### **Marcas registradas**

Sphero e o logotipo da Sphero são marcas registradas da Sphero, Inc. Todas as outras marcas comerciais mencionadas neste guia são propriedade de seus respectivos detentores.



SPHERO MINI  
MANUAL DO USUÁRIO

**Sphero**

4772 Walnut St. Suite 206

Boulder, Colorado, EUA

[sphero.com](http://sphero.com)

Modelo N°. M001



03013-17-01622